



# DEBATY Łądeckie

nr IX(161) WRZESIEŃ 2013 r.

Bezpłatny Informator Samorządowy Miasta i Gminy Łądek-Zdrój ISSN 1641-425X

## W tym numerze polecamy:

- Biedronka - bliżej niż dalej str. 1
- Okiem Burmistrza str. 2
- Korzystne zmiany w „Uchwałach Śmieciowych” str. 2
- Kulturalne Wakacje - przegląd najważniejszych wydarzeń str. 6
- Jubileusz 5 lat Koła Gospodyń Wiejskich w Trzemieszowicach str. 12

## BIEDRONKA - BLIŻEJ NIŻ DALEJ



Skąd ten dziwaczny tytuł na pierwszej stronie, a no z tego powodu, że zbliża się do nas, oprócz nadchodzących jesiennych chłódów, chyba jedna z najbardziej wyczekiwanych przez mieszkańców naszej gminy inwestycja, a mianowicie budowa sklepu „Biedronka”. Tak tak, ta właśnie "Biedronka", największa sieć sklepów detalicznych w Polsce posiadająca ponad 2180 sklepów. W zeszłym tygodniu Jeronimo Martins Polska właściciel sieci sklepów Biedronka otrzymał pozwolenie na budowę sklepu w Łądku-Zdroju.

Wszystko wskazuje na to, że do końca tego roku, stanie w naszym mieście sklep z logiem uśmiechniętej biedronki. Wszyscy wiemy, że historia z budową tego sklepu ciągnie się niczym serial "Moda na sukces", (dla ciekawostki zostało wyprodukowanych już 6548 odcinków), ale widać już jej finał w odwrotności do tego serialu. Jak wielkie są oczekiwania społeczeństwa w tej materii świadczy sytuacja z poprzedniego roku.

W 2012 roku w Łebie odbyło się referendum w sprawie odwołania burmistrza. Jednym z powodów próby odwołania burmistrza było to, że nie doprowadził do wybudowania Biedronki w mieście, w miejsce Biedronki wybudowała się inna sieć sklepów, a Biedronka powstała w sąsiednim mieście.

Jak już jesteśmy przy finałach to chciałby też poinformować, iż "bliżej niż dalej" jest już z planami zagospodarowania przestrzennego dla miejscowości Lutynia



*fot. mat. prasowe Jeronimo Martins Polska S.A.*

i Wojtówka. Dla przypomnienia zmiana planu podyktowana jest zamiarem budowy stacji narciarskiej w Lutyni i Wojtówce. Obecnie mamy wszystkie uzgodnienia pozytywne, czekamy tylko na decyzję dot. zmiany przeznaczenia na cele nieleśne gruntów leśnych. Chylę czoło przed inwestorem za jego anielską cierpliwość.

Analogiczna sytuacja jest przy planie zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Stary Zdrój w Łądku-Zdroju, też czekamy na decyzję dot. zmiany przeznaczenia na cele nieleśne gruntów leśnych, która pozwoli na uchwalenie miejscowego planu, a co za tym idzie będzie można ruszyć z przedłużeniem trasy narciarskiej w Łądku-Zdroju.

A wracając jeszcze do finałów to trzymajmy kciuki, żeby Agnieszka Radwańska zagrała i wygrała w finale US Open, w dniu pisania tego artykułu grała w III rundzie. Jakby wygrała US Open to mogłaby za wygraną (około 2,6 mln dolarów), kupić Wrzosówkę, która jest wystawiona do sprzedaży, cena wywoławcza 3 250 000 zł + 23% VAT, więc starczyłoby by jej na Wrzosówkę, nowe Lamborghini Gallardo i "waciki".

Dla zainteresowanych przetarg odbędzie się 27 września 2013 o godzinie 9.00 w Urzędzie Miasta i Gminy Łądek-Zdrój - Zapraszamy!

*Łukasz Waluś - Zastępca Burmistrza Łądko-Zdroju*





## OD REDAKCJI

Po wakacyjnej przerwie witam czytelników w nowym wydaniu naszego lokalnego miesięcznika. Żegnamy sezon urlopowy, pozostawiamy wakacyjne wspomnienia na pamiątkowych zdjęciach i wracamy do codziennych obowiązków. Dzieci i młodzież też kończą wakacyjną sielankę i ruszają do zajęć szkolnych. Liczymy, że pogoda będzie nas wspierała optymistyczną aurą i jeszcze przed nami sporo słonecznych dni, zanim się pojawi jesień szaruga.

W najnowszym numerze Debat Łądeckich zamieszczam najciekawsze lokalne informacje. Zaczynam od informacji związanych z długo wyczekiwaną budową popularnego dyskontu spożywczego Biedronka. Warto przeczytać, na co tym razem skierowane było "Okno Burmistrza". W cyklu artykułów "Warto inwestować w Łądku" prezentuję rozmowę z właścicielami ośrodka Złoty Łan, docenionego w ogólnopolskim plebiscycie "Złotym Kompasem". Na rozkładówce zamieszczam przegląd najważniejszych wakacyjnych imprez kulturalnych. Poza lokalnymi newsami, nawiązując do 200-letniej rocznicy spotkania koronowanych głów w Łądku-Zdroju polecam interesujący tekst opisujący okoliczności tego wydarzenia. Zachęcam również do zatrzymania się na pozostałych stronach licząc, że każdy znajdzie coś dla siebie.

Oddaję w Państwa ręce aktualne wydanie "Debat Łądeckich" i życzę miłej lektury.

*Z pozdrowieniami  
Radosław Pasionek*

## OKIEM BURMISTRZA

Dzisiaj Radek Pasionek – redaktor Łądeckich Debat przyszedł mi przypomnieć, że czeka na mój tekst w ramach okiem burmistrza. Usiadłem przed komputerem, zacząłem szukać w głowie pomysłów i... jakoś trudno znaleźć mi jakiś lekki temat przewodni. O śmieciach – temacie nr jeden ostatnich tygodni nie za bardzo chcę pisać. Wystarczy, że przed pracą sprawdzam czy worki koło kontenera leżą dlatego, że kontener jest już przepełniony, czy też ktoś wyrzucając śmieci poszedł po prostu na łatwiznę. Na szczęście po interwencjach, telefonach, pismach sytuacja śmieciowa zaczęła się poprawiać. Kwestią sporną z firmą, która wywozi śmieci pozostaje sprawa zapłaty za lipiec. Firma twierdzi, że należy się jej pełne wynagrodzenie, my twierdzimy inaczej. Sprawę pewnie będzie musiał rozstrzygnąć Sąd.

Zdecydowanie lepiej, niż gospodarka śmieciowa idą tegoroczne inwestycje. Większość zaplanowanych na ten rok jest w trakcie realizacji: rewitalizacja na rynku, zagospodarowanie terenów sołeckich w Orłowcu i Wójtówce. Na niektórych, jak droga w Trzebieszowicach („Sezamkowa” – etap I) wykonawca jeszcze nie wszedł na plac budowy ale ma umowę i określony termin realizacji. Pozostały nam jeszcze dwa przetargi do ogłoszenia: na wykonanie nawierzchni na zapleczu rynku i przebudowa dróg w Skrzynce. Z pierwszym nie było pośpiechu bo inwestycja jest połączona z prowadzoną obecnie przebudową ul. Jadwigi. Odzyskana kostka z ul. Jadwigi jest przeznaczona na wykonanie nawierzchni na zapleczu rynku między ul. Śnieżną i Strażacką.

Przebudowa dróg w Skrzynce jest związana z porozumieniem z Agencją Nieruchomości Rolnych Oddział Terenowy we Wrocławiu. Gmina przejmie trzy

drogi będące w zasobie Agencji. Warunkiem przejęcia było przekazanie środków na przebudowę tych dróg (wykonanie nawierzchni asfaltowej). Rozmowy trwały od ubiegłego roku, ale udało się. Przed nami w tym roku też przetarg na rewitalizację Parku Moniuszki. Otrzymaliśmy dotację z Unii na współfinansowanie tego zadania. Wykonawca zimą przygotowuje dokumentację projektową a od wiosny (2014 rok) ruszy z realizacją zadania.

Trochę emocji u niektórych wzbudziło zadanie dotyczące remontu kamienicy Rynek 13 (rewitalizacja). Otóż elewacja kamienicy po remoncie będzie miała nieco inną formę: nad filarami pojawi się boniowanie. Tak na etapie projektowania zdecydował Wojewódzki Konserwator Zabytków. A instytucja ta ma akurat słowo decydujące w tej sprawie – bez akceptacji projektu przez Konserwatora nie dostalibyśmy pozwolenia na budowę. Oznacza to, że zadania nie można by zrealizować. Jak będzie ostatecznie wyglądała kamienica po remoncie zobaczymy we wrześniu. Ale moim z każdą wyremontowaną kamienicą łądecki rynek zyskuje więc warto je remontować. Jak widać tegoroczne lato było nie tylko gorące, ale też całkiem owocne, a efekty realizowanych inwestycji zobaczymy jesienią.

*Kazimierz Szkudlarek - Burmistrz Łądko-Zdroju*

## KORZYSTNE ZMIANY w „Uchwałach Śmieciowych”

27 czerwca 2013r. na sesji Rady Miejskiej Łądko - Zdroju, Burmistrz Łądko - Zdroju przedstawił projekt uchwały w sprawie ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz stawki tej opłaty i ustalenia stawki opłaty za pojemnik. Zaproponowano Radnym wprowadzenie zapisu dot. niższej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi dla rodzin wielodzietnych. W ostatecznej wersji uchwały ustalono stawkę w wysokości 1,00 zł na 3 i kolejne dziecko w rodzinie do lat 7 oraz do ukończenia 24 roku życia uczące się w systemie dziennym. Ponadto podniesione zostały miesięczne opłaty za pojemnik dla właścicieli nieruchomości niezamieszkałych.

Właściciele nieruchomości niezamieszkałych zostali poinformowani pisemną informacją od gminy o nowych stawkach. W przypadku rodzin wielodzietnych konieczne jest złożenie nowej deklaracji.

*Kazimierz Szkudlarek - Burmistrz Łądko-Zdroju*

## WRZEŚNIOWA WYSTAWKA

**Burmistrz Łądko Zdroju informuje,  
ze dnia 18 września (teren miasta) i 25 września  
(teren wiejski) b.r. zaplanowano odbiór (tzw.  
"wystawkę") odpadów wielkogabarytowych (stare  
meble, dywany, tapczany), elektro śmieci (zużyty  
sprzęt AGD i RTV) oraz opon.**

Odpady będą zabierane z miejsc gdzie obecnie stoją pojemniki do zbiórki odpadów. Podane daty to dni, kiedy rzeczy z „wystawki” będą zabierane. Należy więc podstawić je pod kontenerem dzień wcześniej.

Proszę teraz nie wystawić tego typu odpadów przy pojemnikach do zbiórki odpadów komunalnych, poczekać do w/w terminów. Pozwoli to na zachowanie odpowiedniej estetyki w miejscach gdzie rozstawione są pojemniki.





## WARTO INWESTOWAĆ w Łądku-Zdroju



W naszej stałej rubryce prezentujemy przedsiębiorców, którzy z powodzeniem prosperują w Łądku-Zdroju. Dziś przedstawiam rozmowę z Joanną i Wiesławem Osińskimi prowadzącymi Centrum Konferencyjno Rehabilitacyjne "Złoty Łan" w naszym mieście.

Prowadzą Państwo jeden z większych ośrodków wypoczynkowo rehabilitacyjnych w Łądku-Zdroju. Proszę powiedzieć jak to się wszystko zaczęło?

*Trafiliśmy do Łądku nieco przez przypadek ponieważ wcześniej zajmowaliśmy się zupełnie czymś innym niż prowadzenie ośrodka czasowo rehabilitacyjnego. Wcześniej pracowałem w sektorze usług finansowych a żona po studiach uczyła w szkole. Jednak nasze losy tak się potoczyły, że przyjechaliśmy w 2002 roku do Łądku-Zdroju i kupiliśmy zadłużoną nieruchomość, którą spłacałaliśmy zaciągniętym kredytem. Początki nie były łatwe ponieważ poza spłatą kredytu musieliśmy prowadzić bieżące remonty bo budynek wymagał generalnego odnowienia. Jednak nasza praca i załogi przyniosła efekty. Chcemy podziękować naszym rodzicom, którzy zawsze wspierają i pomagają nam przez te wszystkie lata. Dziś jesteśmy doceniani przez naszych klientów, którzy chętnie do nas wracają i chwalą sobie pobyt w Łądku-Zdroju.*

Centrum Konferencyjno Rehabilitacyjne Złoty Łan zostało wyróżnione i docenione Certyfikatem Mistrz Turystyki Gastronomicznej i Rozrywki – Złoty Kompas. Państwa Ośrodek został wybrany przez klientów jako najlepszy obiekt oferujący pobyty wypoczynkowo-rehabilitacyjne w Polsce?

*Cieszymy się z certyfikatu, nagroda jest wyróżnieniem dla całej naszej ok. 20 osobowej załogi, która każdego dnia stara się aby nasi klienci czuli się u nas dobrze. Oferujemy cały pakiet usług łącznie z zakwaterowaniem, wyżywieniem, zabiegami. Dla naszych gości organizujemy wycieczki, wieczorki taneczne, ogniska i inne animacje czasu wolnego. Nie pozostawiamy naszych klientów samych sobie tylko staramy się aby poza poprawą zdrowia wywieźli z Łądku-Zdroju miłe wspomnienia. Miło nam, że nasza praca została zauważona i doceniona i otrzymaliśmy to prestiżowe wyróżnienie przyznawane przez zadowolonych klientów.*

Łądek-Zdrój jest miastem z wielowiekową tradycją, staramy się przywracać blask historycznego kurortu jak Państwo oceniacie zachodzące zmiany na przestrzeni ostatnich dekad.

*Zmiana w porównaniu z kilkoma laty wstecz jest bardzo pozytywna i zauważalna. Trzeba powiedzieć, że część zdrojowa z odrestaurowanymi parkami, piękną zielenią robi wrażenie i podoba się nam i naszym gościom. Oczywiście są jeszcze miejsca do poprawienia nad którymi trzeba pracować jednak widać zmiany na lepsze.*

Dziękuję za rozmowę i życzę dalszych sukcesów.

Radosław Pasionek

## INFORMACJE O PRZETARGACH



### BURMISTRZ ŁĄDKA-ZDROJU

Łądek Zdrój, ul. Rynek 31, tel. 74 811 78 50

### Oferuje sprzedaż nieruchomości stanowiących własność Gminy Łądek-Zdrój

#### PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ samodzielnego lokalu użytkowego Rynek 11 o powierzchni 26,09 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza 39.000 zł. Wadium: 4 000 zł.

Przetarg odbędzie się 16 września o godz. 9.00  
w UMiG Łądek-Zdrój pokój nr 26, II piętro

#### PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ samodzielnego lokalu użytkowego Słodowa 25 o powierzchni 22,93 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza 26.000 zł. Wadium: 3 500 zł.

Przetarg odbędzie się 16 września o godz. 9.30  
w UMiG Łądek-Zdrój pokój nr 26, II piętro

#### PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ nieruchomości budynkowej w Łądku-Zdroju, Rynek 12

Cena wywoławcza wynosi: 330 000 zł., Wadium: 60 000 zł.

Przetarg odbędzie się 16 września o godz. 10.30  
w UMiG Łądek-Zdrój pokój nr 26, II piętro

#### PRZETARG OGRANICZONY NA SPRZEDAŻ nieruchomości rolnej

we wsi Konradów nr 183, 186, 189, 247 (AM-1), obręb

Konradów o łącznej powierzchni 8,40 ha,

Cena wywoławcza 162 500 zł. Wadium: 18 000 zł

Przetarg odbędzie się 13 września o godz. 9.00  
w UMiG Łądek-Zdrój pokój nr 26, II piętro

#### PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ nieruchomości o charakterze rolno-leśnym

we wsi Konradów nr 192, 193, 194 (AM-1), obręb Konradów  
o powierzchni 2,22 ha,

Cena wywoławcza 48 000 zł. Wadium: 4 800 zł

Przetarg odbędzie się 16 września o godz. 10.00  
w UMiG Łądek-Zdrój pokój nr 26, II piętro

Pełny tekst ogłoszeń znajduje się na tablicy ogłoszeń, a także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej [www.bip.ug-ladekzdroj.dolnyslask.pl](http://www.bip.ug-ladekzdroj.dolnyslask.pl) w zakładce - Nieruchomości komunalne. Dodatkowe informacje dotyczące nieruchomości można uzyskać w UMiG Łądek-Zdrój, ul. Rynek 31, II p. nr 24, tel. 74/ 811 78 75, 74/ 811 78 69

### PODZIĘKOWANIE

Burmistrz Łądek-Zdroju składa serdeczne podziękowania Panu płk Markowi Waszczukowi Komendantowi Sudeckiego Oddziału Straży Granicznej w Kłodzku oraz Panu mjr Przemysławowi Honczarowi za przekazanie naszej gminie auta. W dniu 24 lipca 2013 r. Sudecki Oddział Straży Granicznej w Kłodzku przekazał nieodpłatnie Gminie Łądek-Zdrój 9-osobowego busa marki VW Transporter.

Kazimierz Szkudlarek - Burmistrz Łądek-Zdroju

## Wspomnienie Ś.P. Joanny Rygielskiej Dyrektora Szkoły w Trzebieszowicach



My, cała społeczność ze Szkoły Podstawowej im. Wincentego Witosa informujemy, że 13 sierpnia 2013 r. Pani Joanna Dorota Rygielska przestała być naszym przewodnikiem.

Długo zastanawiałam się nad tym, co mam napisać i ilu użyć słów. Zazwyczaj wszyscy oczekują tego, aby powiedzieć szybko lub napisać krótko. Tym razem jednak tak się nie da ponieważ Joanna zawsze, przez całe 14 lat swojego dyrektowania, znajdowała dla nas czas, wysłuchiwała nas i rozmawiała z nami, a nasze przemyślenia i długie wywody nigdy Ją nie nudziły. Miała dla nas zawsze szczerzy i serdeczny uśmiech oraz pomocną dłoń wyciągniętą w naszym kierunku. To bardzo dobrze dla całej społeczności lokalnej i wielkie szczęście dla nauczycieli i pedagogów, jeżeli dyrektorem szkoły był człowiek, który potrafił połączyć wykonywanie swoich codziennych obowiązków z pasją. Przez wiele długich lat była naszym przyjacielem, który całe swoje serce oddał naszej szkole. Zrobiła z niej nasz drugi dom, do którego przychodziło się bardzo chętnie i z wielką radością, bo był to dom bardzo ciepły i bezpieczny. W domu tym czekał na nas nasz dyrektor – czasami szczęśliwy i uśmiechnięty, czasami czymś bardzo zatroskany, ale zawsze pozytywnie nastawiony do wszystkich swoich współpracowników, których traktował nie jak swoich podwładnych, ale jak swoich partnerów do wspólnej pracy na rzecz naszej szkoły i całej Gminy. Niezwykle trudno jest nam dzisiaj żegnać dyrektora szkoły, który zawsze miał świadomość tego, że „dyrektorem się bywa, a człowiekiem się jest”. Niezwykle trudno jest nam dzisiaj żegnać dyrektora szkoły, który zawsze najpierw był człowiekiem, a później dyrektorem. I nigdy odwrotnie! Pani dyrektor Joanna zapisała w historii naszej szkoły najbardziej wartościowe karty i wyryła w naszych sercach entuzjazm, zapał do pracy i miłość do tej szkoły. Bardzo często czuliśmy się zaszczytzeni tym, że możemy pracować tutaj razem z Nią.

Joanna wybrała się na swój pierwszy spokojny urlop, jakiego nie miała od wielu, wielu lat.

*Za wszystko dziękujemy - współpracownicy*

## Informacja Straży Miejskiej w Łądku-Zdroju

Funkcjonariusze Straży Miejskiej Łądku-Zdroju w miesiącach czerwiec-lipiec odbyli 57 służb, w tym 44 służby ranne i 13 służb popołudniowo - nocnych. Interweniowali w następujących sprawach:

- podjęto 44 interwencje własne,
- podjęto 20 interwencji wspólnie z Policją,
- przeprowadzono praktyczny egzamin na kartę rowerową dla dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Łądku-Zdroju,
- przeprowadzono 3 wywiady o osobach, w celu postępowania egzekucyjnego na potrzeby Urzędu Skarbowego w Bystrzycy Kłodzkiej,
- udzielono 33 asysty funkcjonariuszom Policji przy prowadzonych czynnościach,
- przeprowadzono 6 kontroli dyscypliny meldunkowej, w tym 2 kontrole przedborowych
- doprowadzono dwie osoby nietrzeźwe do miejsca zamieszkania lub do Komisariatu Policji,
- zabezpieczono miejsce zdarzenia drogowego we wsi Trzebieszowice,
- zabezpieczono imprezę „Dolnośląski Festiwal Biegów Górskich”.

Ponadto kontrolowano na bieżąco teren targowiska miejskiego pod kątem porządkowym, parki miejskie, rejony szkół, skrzyżowań, tereny zielone pod kątem wyprowadzania psów na smyczy i sprzątania po nich nieczystości. W miesiącach czerwiec-lipiec nałożono 31 mandatów karnych kredytowanych (4 osoby ukarano za niezachowanie środków ostrożności przy trzymaniu psa) oraz pouczone 18 osób. Wszczęto 3 postępowania wyjaśniające, celem ich skierowania do Sądu Rejonowego w Kłodzku. Informujemy ponadto, że zauważone akty wandalizmu, ujawnione wykroczenia drogowe i porządkowe można zgłaszać bezpośrednio do Komendy Straży Miejskiej przy ul. Kłodzkiej 4 lub pod numery telefonów: 74/8148 099, 698 628 471, 698 628 472.

*Krzysztof Szecel Komendant Straży Miejskiej Łądku-Zdroju*



### OGŁOSZENIE KLUBU HONOROWYCH DAWCÓW KRWI

Dziękujemy wszystkim którzy zgłosili się podczas ostatniej zbiórki krwi - 23 lipca br. Ogółem oddało krew 23 krwiodawców 9 osób nie mogło oddać ze względów medycznych.

**Zapraszamy wszystkich chętnych także młodzież powyżej 18 roku życia na zbiórkę krwi w dniu 17 września w godz. 10.00 – 14.00 do Centrum Kultury i Rekreacji w Łądku-Zdroju Pl. Staromłyński 5.**

*Władysław Wieczorek - Szymanowski - Klub Honorowych Dawców Krwi*

REKLAMA

**Tłumaczeń**  
*Beata Dziaduś*

**Biurowo:**

**Łądek-Zdrój  
Ul. Ogrodowa 13a  
(Sklep papierniczy)  
Tel. 665 492 555  
Czynne: pn-pt 9-17, sob 9-13**

**PROFESJONALNE  
TŁUMACZENIA  
PRZYSIĘGŁE I ZWYKŁE  
WE WSZYSTKICH  
JĘZYKACH**

**Biurowo prowadzi  
tłumacz przysięgły języka angielskiego  
mgr Beata Dziaduś**



## ŁĄDECKIE SPOTKANIA KORONOWANYCH GŁÓW LATEM 1813 ROKU



Mija właśnie 200 lat od czasu wielkich przemian politycznych u schyłku okresu wojen, które ogarnęły świat w następstwie rewolucji francuskiej. Czas rozejmu po zakończonych kampanii wiosennej na Śląsku, rozpoczął się po podpisaniu zawieszenia broni w Pielaszkowicach pod Jaworem i Strzegomiem dnia 4 VI 1813 r. po preliminariach pokojowych prowadzonych w Udaninie i Legnickim Polu. W pierwszej kolejności efektem porozumienia walczących stron stała się wymiana pełnomocnictw i zawarcie na 36 godzin rozejmu w Gniewoszycach pod Żarami. Inicjatorem podjęcia rozmów w sprawie zawieszenia broni był Napoleon I, by przede wszystkim zyskać na czasie i zewrzeć siły własne. Zobowiązano się do przerywania walk do dnia 10 VIII 1813 r. i ustalono zdemilitaryzowany pas demarkacyjny. Na zachód od linii łączącej od granicy austriackiej miejscowości Ogorzelec, Szarocin, Kamienna Góra, biegnącej wzdłuż Bobru do Ciechanowic, a stąd przez Bolków i Strzegom, po czym wzdłuż Strzegomki dochodzącej do Katow Wrocławskich, a przez Bielany Wrocławskie, Ołtaszyn i Stary Dwór do linii Odry, stacjonowali Francuzi. Wojska pruskie i rosyjskie rozłożyły się na wschód od linii przecinającej granicę austriacką, a biegnącej przez Kopaniec, Starą Rybnicę, z biegiem Kamienicy i Bobru do Kaczawy, a stąd do Nowego Kościoła nad Kaczawą aż po jej ujście do Odry. Nadarzało się zatem wiele okazji do spotkań dyplomatycznych przedstawicieli krajów koalicji antynapoleońskiej, takich jak księcia Karola Augusta von Hardenberga i gen. Karola Stewarta, co 14 VI przyniosło w rezultacie prusko-angielski traktat o niesieniu pomocy pieniężnej i poparciu w wojnie z Francją. Największego znaczenia dziejowego nabrał zjazd dzierzoniowski w dniu 27 VI w domu pastora Tomasza Fryderyka Tiedego, uwieńczony antyfrancuską tajną konwencją prusko-austriacko-rosyjską (akt 6. koalicji antynapoleońskiej), która w odniesieniu do sojuszu Prus z Rosją funkcjonowała aż do wybuchu I wojny światowej. Trzeba również zaznaczyć, że obszar Sudetów nie stwarzał zagrożenia do nadciągających wojsk pruskich i rosyjskich bowiem tam skuteczną kontrolę wojskową zapewniał pruski gubernator wojenny gen. Fryderyk Wilhelm hr. von Götzen – bohater kampanii roku 1807 oraz mianowany na początku 1813 r. Gubernator cywilny Karol vom Stein br. zum Altenstein.

Widać zatem, że teren ziemi kłodzkiej, a nie Łądek-Zdrój znalazł się na wschód od wyznaczonego na ponad 2 miesiące (faktycznie do 10 VIII 1813 r.) pasa zdemilitaryzowanego. Kontrolę sprawowały tam wojska pruskie, które zapewniały utrzymanie sprzymierzonych

z nimi wojsk rosyjskich. Rezydencjonalny charakter tego dolnośląskiego uzdrowiska stwarzał dogodne warunki do odbywania nieoficjalnych spotkań dyplomatów koalicji antynapoleońskiej: Prusaków, Rosjan, Austriaków, Szwedów i Anglików. Dla ukazania konieczności takich spotkań dość wspomnieć o pewnej ciągłości zdarzeń w prowadzonych rozmowach dyplomatycznych: 14 VI Karol Stewart podpisał prusko-angielski o angielskiej pomocy finansowej dla Prus, 4 VIII w Nowitznie pod Dzierżoniowem ratyfikowano angielski traktat o poparciu Anglii w wojnie z Francją i o pomocy finansowej, a protokolarna wymiana dokumentów ratyfikacyjnych wraz z gwarancjami odbyła się 14 VIII o godzinie 18.00 w Łądku-Zdroju z m.in. udziałem króla Prus Fryderyka Wilhelma III oraz cara Rosji Aleksandra I. Rzecz więc oczywista, że brytyjska pomoc finansowa i poparcie zbrojne w końcowej fazie wojny z Francją w Europie odegrała decydującą rolę.

Dodogne położenie Łądku-Zdroju przy ówczesnej granicy austriackiej dawało szansę szybkiego dotarcia uczestników na kongres praski, obradujący od 5 VII do 11 VIII 1813 r., na zaproszenie Klemensa księcia Metternicha, mającego być pośrednikiem w przedstawieniu Napoleonowi I warunków ze strony koalicjantów. Po upływie czasu rozejmu działania wojenne przeniosły się na zachód i doprowadziły do druzgocącej klęski wojsk francuskich nad Kaczawą w dniu 26 VIII oraz w Bitwie Narodów pod Lipskiem 16-19 X aż do ostatecznej klęski pod Waterloo 18 VI 1815 r.

*Grzegorz Pisarski*

## ŁĄDECKI WEHIKUŁ CZASU



Dnia 3 sierpnia 2013 r. „Wehikuł czasu” przeniósł mieszkańców i turystów łądeckiego kurortu w czasie. Dzięki temu mogli spotkać znane postacie, które odwiedziły Łądek-Zdrój na przestrzeni lat. Marianna Orańska wraz z Johanneem van Rossumem zabrała ich na spacer po parkowych alejkach, gdzie zobaczyli zabawne scenki z życia kuracjuszy i rezydentów łądeckiego kurortu. Dzięki Pani Ewie Zadorze (przewodnikowi) poznali bliżej znamienite osobistości, które gościły w uzdrowisku.

Odpoczynek przy fontannie umilał im koncert muzyki poważnej w wykonaniu zespołu Sonotrio. Wieczorem wysłuchali koncertu Yagi Kowalik, która zaprezentowała utwory francuskiej piosenkarki Juliette Gréco.

Zdjęcia m.in. z Marianną Orańską, Fryderykiem Wilhelmem III, Elżą Radziwiłówną, Michałem Klahrem lub Carem Aleksandrem I zostaną pamiątką, dla każdego kto odwiedził Park Zdrojowy tego słonecznego dnia.

*Gracjana Tur*



## KULTURALNE WAKACJE



### **XV Łądeckie Lato Baletowe - Międzynarodowy Festiwal Tańca**

W dniach 8-14 lipca odbywał się Międzynarodowy Festiwal Tańca-XV Łądeckie Lato Baletowe. W ramach festiwalu w ciągu dnia można było skorzystać z warsztatów tanecznych z 26 technik tańca. Natomiast wieczorami na łądeckim rynku prezentowane były spektakle oraz etiudy taneczne. Festiwalową rozgrzewką był spektakl powarsztatowy „Born This Way” w wykonaniu dzieci i młodzieży z gminy Łądek-Zdrój i Stronie Śląskie, który odbył się 7 lipca w łądeckim Kinoteatrze. 8 lipca natomiast na rynku zaprezentowany został spektakl baletowy „Carmen Suita” w wykonaniu Divertissement Ballet. Wieczór był pełnym scenicznym emocji wydarzeniem inaugurującym oficjalnie Międzynarodowy Festiwal Tańca – XV Łądeckie Lato Baletowe. Drugiego dnia festiwalu grupa ze Stanów Zjednoczonych West Chester Company zaprezentowała program etiid tanecznych „Zacieranie granic”. Była to seria etiid tylko z pozoru niezwiązanych ze sobą. Dało się jednak zauważyć pewien ciąg epizodów, jakby wziętych z cyklu dnia młodych ludzi na całym świecie, a może z cyklu ludzkiego życia widzianego oczyma dorastających osób. Następnego dnia można było zobaczyć różne techniki, style i osobowości podczas „Wieczoru tanecznych zderzeń”. Kolejny dzień obfitował w wiele wydarzeń. Zapoczątkował go pasjonujący wykład o „Święcie wiosny”, który wygłosiła dr Iwona Pasińska- była primabalerina Polskiego Teatru Tańca, teatrolog, dramaturg ruchu i choreograf. Po raz drugi zaprezentowała się także grupa West Chester Dance Company. Wieczór zakończył się spektaklem „Ona i On” w wykonaniu Grójeckiego Teatru Ruchu „Inspiracje”. Inspiracją do stworzenia tego obrazu pantomimicznego była starogrecka historia o Orfeuszu i Eurydyce. 12 lipca we wschodniej pierzei rynku odbył się spektakl „Wiśniowy Sad” na podstawie dramatu Antoniego Czechowa w wykonaniu Lwowskiego Teatru Woskresinnia. Festiwalową sobotę rozpoczął koncert „Dzieci Dzieciom”, w którym swoje umiejętności zaprezentowały dzieci i młodzież biorąca czynny udział w warsztatach tanecznych.



Dorośli uczestnicy warsztatów zaprezentowali układy taneczne w koncercie finałowym „Łądek Miastem Tancerzy”. Późnym wieczorem odbył się spektakl „Streetwise” w wykonaniu Kolektywu Tanecznego Dzikistyl Company. Ostatnim wydarzeniem festiwalowym był wieczór autorski Sławomira Pietrasa z cyklu Wielcy Polacy” poświęcony Leonowi Wójcikowskiemu.



### **V Łądeckie Ludowe Zdroje**

21 lipca w Łądku-Zdroju spotkały się zespoły ludowe z Dolnego Śląska oraz Gminy Witkowo, aby wystąpić na V Łądeckich Ludowych Zdrojach. Odwiedzili nas: Kумы z Krosnowic, Nadodrzanie z Lubowa, Podolanie z Czerwonej Wody, Górnośląskie Błękitne Kamizelki, Uciechowianki, Siekiereczki, zespół Szymanowianie z Szymanowa, Chaber z Nielubi, Chór „Śpiewajmy Razem” z Luboszyca oraz zespół My Młodzi z Witkowa. Gminę Łądek-Zdrój reprezentowały Łądeckie Wiolinki oraz Skrzynczanki. Koncert poprowadziła Małgorzata Majeran-Kokott, współtworząca „Listę Przebojów Ludowych” w Polskim Radio Wrocław. Tegoroczna edycja imprezy była jednocześnie jubileuszem 35-lecia istnienia zespołu Skrzynczanki. Tego dnia zespół otrzymał wiele ciepłych życzeń i prezentów od uczestniczących w spotkaniu zespołów i grup śpiewających, a także od Lidii Geringer de Oedenberg- Posłanki do Parlamentu Europejskiego, Kazimierza Szkudlarka Burmistrza Łądku-Zdroju oraz Janusza Sosny-przewodniczącego Rady Miejskiej. Janusz Sosna, w imieniu Rady Miejskiej, przekazał zespołowi zaszczytny tytuł Honorowego Obywatela Łądku-Zdroju.

### **II PrzyŁądek Muzyki**

W ramach II edycji PrzyŁądek Muzyki 3 sierpnia odbył się Łądecki Wehikuł Czasu. Podczas tego wydarzenia mogliśmy spotkać znane postacie, które odwiedziły Łądek-Zdrój na przestrzeni lat. Marianna Orańska wraz z Johanneem van Rossumem zabrała nas na spacer po parkowych alejkach, gdzie zobaczyliśmy zabawne scenki z życia kuracjuszy i rezydentów łądeckiego kurortu. Odpoczynek przy fontannie umilał nam koncert muzyki poważnej w wykonaniu zespołu Sonotrio. Wieczorem wysłuchaliśmy koncertu Yagi Kowalik, a w nim utworów francuskiej piosenkarki Juliette Gréco. 4 sierpnia w Parku Zdrojowym zaprezentowany został spektakl „Przyjazd Królowny Marianny Orańskiej” w wykonaniu Teatru na Bruku.







W dniach 6-9 sierpnia odbywały się warsztaty wokalne z Grażyną Łobaszewską, które zakończyły się koncertem w łądeckim Kinoteatrze. W niedzielny wieczór wysłuchaliśmy koncertu Martyny Witkiewicz, która oczarowała nas swym wokalem w szerokim repertuarze. W ramach PrzyŁądku Muzyki odbyły się także Koncerty Orkiestry Zdrojowej, która umilała czas wszystkim gościom odwiedzającym Park Zdrojowy w środowe popołudnie.

Finałem II edycji PrzyŁądku Muzyki był I Przegląd Piosenki Rosyjskiej, który odbył się w dniach 16-17 sierpnia. W ramach tej imprezy w Galerii Muzealnej im. Michała Klahra Starszego została otwarta wystawa pamiątek po Festiwalu Muzyki Rosyjskiej i Radzieckiej, który odbywał się w Łądku-Zdroju w latach 1965-1988. Pierwszego dnia na scenie plenerowej wystąpił: Kwartet Akoredonowy „Harmonia” w utworach rosyjskich kompozytorów. Pieśni Włodzimierza Wysockiego mogliśmy wysłuchać w wykonaniu zespołu „Projekt Volodia”. Recital Agnieszki Babicz, która przypominała nam utwory Anny German, zakończył pierwszy dzień Przeglądu. Drugi dzień rozpoczęli Aleksiej Susłow oraz Jacek Wandycz, którzy zapoznali nas z pieśniami B.Okudźawy oraz W.Wysockiego. Po przerwie odbył się koncert pieśni bardów rosyjskich w wykonaniu Evgena Malinovskiy’ego. I Przegląd Piosenki Rosyjskiej zakończył się w rytmie jazzu występem zespołu „Dr Bajan Sovietabilly Band”.



### Spotkanie z Krystyną Jandą

28 sierpnia o godz. 19.00 odbyło się spotkanie z Krystyną Jandą, które poprowadził Sławomir Pietras. Licznie zgromadzona publiczność mogła wysłuchać wielu ciekawostek z życia tej znakomitej scenicznej postaci.

Gracjana Tur

## DBAYMY O TURYSTÓW - ODNAWIAMY oznakowanie tras rowerowych i wędrowskich



Łądek-Zdrój jest uroklivym miasteczkiem, gdzie można wypocząć i naładować się pozytywną energią korzystając z bijących tu uzdrowiskowych źródeł czy wędrując góorskimi szlakami zwiedzając pobliskie atrakcje. Dużą popularnością cieszą się wycieczki na: Borówkową Górę, Trojak, czy ruiny Zamku Karpien. Dla szukających mocniejszych wrażeń czekają skałki wspinaczkowe i Jaskinia Radochowska. Wędrując do jaskini niebieskim szlakiem turyści mogą zwiedzić mistyczną kalwarię na Cierniaku. Nie będą się też u nas nudzili bardziej stateczni turyści, którzy mogą np. zwiedzić z przewodnikiem „Zamek na Skale” i poczuć księżący klimat delektując się kawą i ciastkiem na zamkowym dziedzińcu.

Często, my mieszkańcy siedząc w domu, nie zauważamy atrakcyjnych miejsc wokół nas. Jest w nas coś takiego przewrotnego, że nasz zachwyt do natury i chęć do zwiedzania pojawia się dopiero jak przejedziemy kilkaset kilometrów, jesteśmy na wakacjach i wiemy, że mamy się zachwycić. Może, dlatego najczęściej doceniają nasze atuty osoby z zewnątrz, które chętnie do nas wracają chwalać sobie naszą malowniczą okolicę. Nasi mieszkańcy często wcielają się w rolę „surowych egzaminatorów” i mizernie oceniają nasze atrakcje i z rozbijającą szczerością mówią przyjezdnym turystom, że tu nie ma nic ciekawego! Delikatnie mówiąc mijają się z prawdą a co ważniejsze nie rozumieją, że turyści są dla nas wszystkich bardzo ważni. Zależność jest prosta, czym więcej osób do nas przyjedzie tym więcej pieniędzy zostanie w naszym mieście.

Doskonale rozumiejąc przedstawioną korelację, staramy się w ramach naszego skromnego budżetu krok po kroku prowadzić przemyślane działania przyjazne turystom. W ramach działań promocyjnych wydaliśmy i rozdajemy poprzez kwaterodawców 5500 szt. Łądeckiej Karty Rabatowej z dołączonym folderkiem przedstawiającym promocyjne oferty i lokalne atrakcje. Dla miłośników aktywnego wypoczynku oferujemy 5 odnowionych tras rowerowych. Pamiętając o piechurach odmalowaliśmy szlak żółty z Rynku do Przełęczy Łądeckiej oraz odcinek do Jaskini Radochowskiej. Dodatkowo w ramach naszych działań: odnowiliśmy 2 duże plany miasta, postawiliśmy 2 tablice w okolicy „Wojciecha” opisując część miejską i zdrojową, wykonaliśmy tablicę zachęcającą do odwiedzenia rynku. Powstała również nowa tablica w miejscu nieistniejącej „Leśnej Świątyni” upamiętniająca ważne spotkanie koalicji antynapoleońskiej z udziałem Cara Rosji Aleksandra i Króla Prus Fryderyka Wilhelma w dwusetną rocznicę tego wydarzenia. We wrześniu planujemy kolejne prace w ramach realizowanego projektu „Stworzenie i promocja szlaków przyŁądku aktywności”.

Radosław Pasionek



## II MIJANKA ROWEROWA



Fot. J. Julian

3 sierpnia 2013 r. po raz drugi zorganizowana została przez gminy Stronie Śląskie i Łądek-Zdrój Mijanka Rowerowa. W grupie rowerzystów z Łądeka-Zdroju znaleźli się reprezentanci gminy, dzieci, młodzieży a także goście łądeckiego uzdrowiska. Wszyscy razem wyruszyliśmy trasą 5721, aby na granicy gmin spotkać się z rowerzystami ze Stronia Śląskiego. Jak zwykle w połowie drogi przywitała nas główna organizatorka Pani Monika Ciesłowska z pysznym poczęstunkiem. Po zaspokojeniu pragnienia ruszyliśmy w dalszą podróż do Stronia Śląskiego. Natomiast liczna grupa ze Stronia Śląskiego kierowała się w stronę Łądeka-Zdroju. Każda z grup podziwiała okolicę swojego sąsiada. Następnie wszyscy spotkali się w „Raju Psstraga” w Goszowie, gdzie w upalne popołudnie przy ognisku każdy mógł usmażyć sobie kielbasę. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku jeszcze więcej mieszkańców oraz turystów skorzysta z takiej formy spędzenia wolnego czasu. Serdecznie zapraszamy

Gracjana Tur - Informacja Turystyczna Łądek-Zdrój

## DZIAŁKOWE DOŻYŃKI

24 sierpnia 2013 r. działkowcy Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Trojan” obchodzili swoje dożynkowe święto. Uroczystego otwarcia Święta Plonów dokonał prezes Zarządu ROD Zbigniew Łukasiewicz w obecności zaproszonego gościa Zbigniewa Rodaka, delegata Krajowej Rady Polskiego Związku Działkowców.

Rada Krajowa PZD Złotą Odznaką „Zasłużony Działkowiec” wyróżniła najlepszych, Piotra Nowaka i Janusza Rodycza. Okręgowy Zarząd Sudecki PZD „Srebrną”, Irenę Frasunek, Magdalenę Łuc, Henryka Marciniaka, Wiesława Pachlę i Stanisława Tatara oraz „Brazową”, Jadwigę Dzido, Weronikę Jakszuk, Danutę Małek, Wioletę Pietron, Marię Szenfeld, Irenę Szyszka, Zbigniewa Łukasiewicza, Bogdana Kędzierskiego i Piotr Perwenisa. Zarząd ROD Trojan „Dyplomami Uznania” wyróżnił: R. Idzi, E. Komadę, A. Zielińską, E. Brzezińskiego, R. Hucaluka, M. Leśniaka, R. Perwenisa, M. i J. Piwowar, S. Rakoczego, K. Szymańskiego, J. Zatora. Również za wzorowe zagospodarowanie i utrzymanie działki nagrodami książkowymi wyróżnił: D. Krzywiecką, K. Lasek, J. Raczkowską, I. Uchman, M. Wąlkowiak, H. Wawrzyńską, J. Krzanowskiego, R. Perwenisa. Za dorodne plony wyróżnienie otrzymała Danuta Kruk.

W czasie festynu było tradycyjne pieczenie kielbasek przy wspólnym ognisku i „potańcówka” do późnych godzin wieczornych. Zarząd POD serdecznie dziękuje działkowcom za udział w Święcie Plonów, szczególnie osobom, które pomogły w jego organizacji.

Lechosław Siarkiewicz

## BIKE PARK LONDYN ZDRÓJ, ROŚNIEMY W SIŁĘ!



Niedawno po Łądku jeździło kilku amatorów, dziś już jeździ ok. 15-stu biker'ów. Powstałiśmy sami, wykopaliliśmy slopestyle i pumptrack, gdzie do dziś jeździmy i się uczymy, by stać się lepszym.

Niektórzy z nas startowali w wielu zawodach, min. w ; Mistrzostwa Polski W DH - Czarna Góra / Sienna 2013, Townhill Bystrzyca Kłodzka. Poszukujemy sponsora na zawody, choć od niedawna pomaga nam Urząd Miasta i Gminy w Łądku-Zdroju.

Zainteresowanych zapraszamy na naszą stronę ;

[www.facebook.com/pages/BiKe-pArK-Londyn-Zdr%C3%B3j/400812946611219?fref=ts](http://www.facebook.com/pages/BiKe-pArK-Londyn-Zdr%C3%B3j/400812946611219?fref=ts). Zachęcamy wszystkich do wyjścia z domu i przyjechania do nas !

Bike Park LoNdyn Zdrój

## KĄCIK POETYCKI

### Starość

*W zdartej chuście i niemal boso  
Taką co nigdzie nie prowadzi dróżką  
Byle przed siebie gdzie oczy poniosą  
Drepcze staruszka.*

*Czy suka uczuć, którymi darzyła  
Swoje dziecięta, gdy maleńkie były,  
A, które dzisiaj, na swojej drodze życia  
Matkę zgubiły.*

*Przecież pięcioro już wychowała,  
A najmłodszego zostawiła w domu ...  
- gdy drżą już ręce głowa się schyliła,  
Co po niej komu.*

*Córki, synowie, każdy młody  
Pracowity – Fiat w garażu czeka.  
Które z nich matce ma dać szklankę wody  
Sąd ma orzekać.*

*A ona przecież tak mało pragnęła  
U schyłku życia, mieć własny port bezpieczny  
Ciepły kąt, strawy, małego wnuczka  
Uścisk serdeczny.*

*Staruszka drepce, nigdzie się nie żali  
By własnym dzieciom nie stwarzać kłopotów  
Obcy ją ludzie z bezdroży zabrali  
Do domu starców.*

*Tam zgasła w cichy wieczór jesienny,  
Gdy pierwsze śnieżki na ziemię prószyły  
Pozostał po niej w rejestrze bezdomnych  
Numer mogiły.*

*Dzieci kochane, czy nie mogliście nigdy  
Gdy matka zmarła w przytulku samotna  
Że się ku wam zwróci tamtej krzywdy  
Fala powrotna*

Weronika Wiernusz



## CENTRUM KULTURY I REKREACJI POSIADA WŁASNĄ SCENĘ MOBILNĄ

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.



Od miesiąca Centrum Kultury i Rekreacji posiada własną scenę mobilną o wymiarach po rozłożeniu 8 x 6 m. Zakup sceny i elementów oświetlenia (mikser światła) był możliwy po uzyskaniu kolejnego dofinansowania ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Programu Infrastruktura domów kultury. Koszt zakupu sceny to 104 000 zł, w tym 40 000 zł pochodzi z dofinansowania Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Pozostała kwota 64 000 z budżetu CKiR. Projekt pn. „Scena mobilna – zakup sceny mobilnej i elementów oświetlenia scenicznego” obejmował także zakup miksera światła. Łączna wartość projektu 109 300 zł. W tym miejscu warto wspomnieć, że jednorazowy wynajem sceny o podobnych wymiarach (na jeden dzień) to koszt rzędu 3-3,5 tysiąca złotych. Od dnia dostawy, scenę ustawialiśmy dwukrotnie, łącznie na trzy dni. Jeden dzień na Wehikuł Czasu, dwa dni na Przegląd Piosenki Rosyjskiej. Rachunek ekonomiczny powinien być prosty, a celowość zakupu sceny nie powinna budzić wątpliwości.



Po raz pierwszy kompletną scenę mieliśmy okazję zobaczyć i wykorzystywać w dniach 16 i 17 sierpnia 2013, podczas pierwszego Przeglądu Piosenki Rosyjskiej. Współorganizatorem tego wydarzenia kulturalnego był Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu. Przegląd Piosenki Rosyjskiej był współfinansowany ze środków Województwa Dolnośląskiego.

*Andrzej Sikorski - Centrum Kultury i Rekreacji w Łądku-Zdroju*

## OGŁOSZENIA DROBNE

**Sprzedam dom** mieszkalny z zabudowaniami gospodarczymi w Trzebieszowicach z działką 0,85 ha w tym działka budowlana. Tel. 608 244 389

**Wynajmę mieszkanie** willowe w Łądku-Zdroju, dwa pokoje oraz kuchnia z jadalnią, ogród tel. 504 124 956

**Sprzedam jacht** motorowy 4-osobowy przystosowany do każdej mocy silnika tel. 692 265 212

**Sprzedam działkę** z murowaną altanką  
Teodozja Cieśla, Łądek-Zdrój, ul. Zdrojowa 30/2

**Sprzedam dom** w Łądku-Zdroju wolno stojący w stanie surowym o pow. 230 m<sup>2</sup>, 5 pokoi, salon, jadalnia, kuchnia, 2 balkony duży taras garaż na 2 auta tel. 669 188 530, 74/8118 623

**Sprzedam mieszkanie** w kamienicy w Stroniu Śl. ul. Dolna. 2 pokoje, kuchnia, łazienka pow. 50m<sup>2</sup> Dodatkowo piwnica, strych komórka oraz miejsce parkingowe. Cena do uzgodnienia. tel. 74 8142917, 697387018

**Usługi transportowe** Tomasz Bryk wywóz nieczystości płynnych „pompowanie szamb” tel. 665 657 633

**Legalna praca dla opiekunek** osób starszych w Niemczech. Organizujemy kurs j.niemieckiego. CJO Glob, Kłodzko, tel. 74 873 65 27

**Wynajmę lokal** użytkowy przy ulicy Wolności w Łądku-Zdroju Lokal wyposażony w regały, lady, stojaki, węzeł sanitarny tel. 785 506 970

## DYŻURY APTEK W PORZE NOCNEJ w Łądku-Zdroju, Stroniu Śl., Bystrzycy Kł.

- 01.09 Apteka „Pod Orłem” Łądek Zdrój, Pl. Mariański 3/4
- 02.09 Apteka „Limba” Stronie Śląskie, ul. Kościuszki 44
- 03.09 Apteka „Herbena” Bystrzyca Kłodzka, oś Szkolne 10
- 04.09 Apteka „Zdrojowa” Łądek Zdrój, ul. Kościuszki 15b
- 05.09 Apteka „Rumianek” Stronie Śląskie, ul. Nadbrzeżna 14
- 06.09 Apteka „Słoneczna” Stronie Śląskie, ul. Morawka 31/1b
- 07.09 Apteka „Bystrzycka” Bystrzyca Kłodzka, ul. Okrzei 12
- 08.09 Apteka „Pod Opatrznością” Łądek Zdr, ul. Powstańców Wlkp.2
- 09.09 Apteka „Daglezja” Stronie Śl., ul. Nadbrzeżna 22
- 10.09 Apteka „Centralna” Bystrzyca Kł., ul. Mickiewicz 15
- 11.09 Apteka „Pod Orłem” Łądek Zdrój, Pl. Mariański 3/4
- 12.09 Apteka „Limba” Stronie Śląskie, ul. Kościuszki 44
- 13.09 Apteka „Herbena” Bystrzyca Kłodzka, oś Szkolne 10
- 14.09 Apteka „Zdrojowa” Łądek Zdrój, ul. Kościuszki 15b
- 15.09 Apteka „Rumianek” Stronie Śląskie, ul. Nadbrzeżna 14
- 16.09 Apteka „Słoneczna” Stronie Śląskie, ul. Morawka 31/1b
- 17.09 Apteka „Bystrzycka” Bystrzyca Kłodzka, ul. Okrzei 12
- 18.09 Apteka „Pod Opatrznością” Łądek Zdr, ul. Powstańców Wlkp.2
- 19.09 Apteka „Daglezja” Stronie Śl., ul. Nadbrzeżna 22
- 20.09 Apteka „Centralna” Bystrzyca Kł., ul. Mickiewicz 15
- 21.09 Apteka „Pod Orłem” Łądek Zdrój, Pl. Mariański 3/4
- 22.09 Apteka „Limba” Stronie Śląskie, ul. Kościuszki 44
- 23.09 Apteka „Herbena” Bystrzyca Kłodzka, oś Szkolne 10
- 24.09 Apteka „Zdrojowa” Łądek Zdrój, ul. Kościuszki 15b
- 25.09 Apteka „Rumianek” Stronie Śląskie, ul. Nadbrzeżna 14
- 26.09 Apteka „Słoneczna” Stronie Śląskie, ul. Morawka 31/1b
- 27.09 Apteka „Bystrzycka” Bystrzyca Kłodzka, ul. Okrzei 12
- 28.09 Apteka „Pod Opatrznością” Łądek Zdr, ul. Powstańców Wlkp.2
- 29.09 Apteka „Daglezja” Stronie Śl., ul. Nadbrzeżna 22
- 30.09 Apteka „Centralna” Bystrzyca Kł., ul. Mickiewicz 15



## HISTORIA ŁĄDKA-ZDROJU NA STARYCH POCZTÓWKACH



Wydawca: Hugo Stengel, Dresden, 1932 r.

Fragment ul. T. Kościuszki z początku lat 30-tych XX w. – po lewej za rzeką przy ul. Nadbrzeżnej 4 dom z przełomu XIX i XX w. z dużym malowidłem ściennym na południowej elewacji. Potężna postać mężczyzny w długich szatach stojąca na obłoku niebiańskim z głową w aureoli. W lewej ręce trzyma paletę z farbami, w prawej pędzel, który spoczywa na stojącej sztaludze z obrazem przedstawiającym lekko zarysowany wizerunek Matki Boskiej z Dzieciątkiem. W latach dwudziestych XX w. ta kamienica należała do łądeckiego malarza Wilhelma Fellmanna, był to jego dom mieszkalny a zarazem pracownia artystyczna. Przed 1945 r. całą elewację budynku pokrył różnymi malowidłami, ornamentami i napisami, m. in. na swoim budynku wymalował fresk popularnie zwany „Św. Łukasz malujący Matkę Boską z Dzieciątkiem”. Jedną z najstarszych historii chrześcijańskich, napisana około 530 r. przez Teodora Lektora opowiada że św. Łukasz, autor trzeciej Ewangelii i Dziejów Apostolskich, z zawodu lekarz, osobowość bardzo wykształcona, żył w I w. n.e. pochodził z Antiochii Syryjskiej i zmarł w wieku 84 lat w Beocji. Należał do wielkich czcicieli Matki Boskiej. Posiadał też zdolności malarskie i postanowił uwiecznić wizerunek portretowy Marii z dzieciątkiem. Dlatego na fragmencie deski pochodzącej ze stołu, przy którym posiłki spożywała Święta Rodzina miał namalować ów portret. Z czasem to dzieło malarskie św. Łukasza Ewangelisty stało się cenną relikwią czczoną we wschodnim i zachodnim kościele, a jego twórca bywa przedstawiany z paletą, jak maluje obraz. Fakt ten spowodował, że z tego świętego uczyniono patrona malarzy i rzeźbiarzy aczkolwiek jest również patronem lekarzy. Dlatego łądecki malarz wymalował na swoim budynku św. Łukasza, – jako swojego fachu - patrona. Po 1945 r. kamienica czynszowa.

Do mieszkańców miasta i gminy Łądek-Zdrój oraz osób zainteresowanych. Przygotowuję do wydania album pt. „Historia Łądek-Zdroju na starych pocztówkach”. Są to pocztówki z przed 1945 r. (z opisami) obrazujące nasze miasto i gminę m. in. dawne hotele, pensjonaty, wille zakłady kąpielowe a także pobliskie tereny spacerów. Fragmenty przygotowywanego albumu publikuję na łamach „Debat Łądeckich”. W celu uzupełnienia, uzgodnienia informacji (podpisów pod ilustracjami) osobiście będę się starał odwiedzić właścicieli obiektów. Być może posiadacie państwo ilustracje, pocztówki wydane, przed 1945 r., I chcielibyście opublikować w moim wydaniu - zapraszam do współpracy. Mój adres Łądek-Zdrój, ul. Kościelna 9/9, tel. kontaktowy 74 814 76 48.

Lechostaw Starkiewicz

## Z ŻYCIA ŁĄDECKICH EMERYTÓW

Z powodu przerwy wakacyjnej redakcji „Debat „, nie mieliśmy możliwości informowania Państwa na bieżąco, co się dzieje u emerytów. A działa się i dzieje dużo... Nie mieliśmy wakacji. Wręcz przeciwnie – pracowaliśmy podwójnie. Tego lata realizujemy dwa projekty: Zadanie publiczne dofinansowane przez Miasto i Gminę pn. „Aktywni i pracowici łądecy emeryci „, oraz projekt wsparty przez Fundusz Masywu Śnieżnika pt. „Aktywne lato seniorów”. Oba zadania mają na celu aktywizację osób w wieku starszym. W ramach pierwszego zadania musimy zorganizować sportową imprezę dla społeczeństwa. Będzie to już kolejny turniej gry w bule przeprowadzony na wybudowanym przez nas jedynym w gminie profesjonalnym bulodromie. Turniej tradycyjnie zakończy się festynem sportowym. Turniej już trwa. Grają zespoły jednoosobowe tet-a-tet i podwójne (dublety). Dla zwycięzców przewidziane są nagrody. Wszyscy uczestnicy Turnieju zostaną ugoszczeni smakowitymi potrawami, które przygotujemy na zakończenie. Można jeszcze przystąpić do rozgrywek. Wystarczy przyjść na działkę rekreacyjną, wypełnić kartę zgłoszeń... i grać. Zapraszamy od poniedziałku do piątku od godz.16. W związku z realizacją zadań życie emerytów przeniosło się na działkę.

Dzięki wsparciu Funduszu Lokalnego Masywu Śnieżnika mogliśmy zakupić płyty chodnikowe na posadzkę pod wiatą. Posadzkę wykonali samodzielnie nasi panowie. Oni też wykonali efektowny dach nad grillem i sposobem gospodarskim przeprowadzają remont altany. W tym miejscu należy podziękować naszym sponsorom: Nadleśnictwu Łądek-Zdrój, które przekazało darowiznę na zakup drewna oraz firmie WPHU”MARKO” za darowiznę na zakup blachy. Wyrazy uznania należą się przewodniczącemu naszej organizacji panu Bolesławowi Bombie i jego ekipie, którzy w pocie czoła wykonują prace budowlane. Efekty naszej pracy będzie można podziwiać 14 września na festynie sportowym zorganizowanym na zakończenie Turnieju Gry w Bule. Serdecznie zapraszamy wszystkich na festyn, który rozpocznie się o godz.16. wręczeniem nagród i dyplomów uczestnikom Turnieju, po czym nastąpi biesiadowanie i zabawa.

Aktywizujemy się nie tylko poprzez pracę fizyczną i grę w bule. Raz w miesiącu odbywają się pikniki z grillowaniem oraz z zabawą taneczną, co tydzień integracyjne spotkania klubowe. Przejawem naszej aktywności był udział w Wielkim Festynie na Stawach Biskupich – Kulinaria Śnieżnickie, podczas którego zajęliśmy trzecie miejsce w konkursie na najfantazyjniejszy „Deser Marianny Orańskiej” oraz wyróżnienie w konkursie „Pstrąg śnieżnicki”.

W sierpniu na nadzwyczajnym zebraniu sprawozdawczym wszystkich członków (związanym z wyborami w Okręgu) wręczono Dyplomy Uznania przyznane przez Główny Zarząd PZERiI paniom Mirosławie Cybart i Teresie Piskorskiej oraz Złote Odznaki Honorowe małe paniom Annie Chowańskiej i Marii Kapitanowicz.

Danuta Kruk

**LEŚNY OGRÓD**

**ARBORETUM**

**ZAPRASZA CODZIENNIE w godz. 10.00-1800**

**BILETY WSTĘPU - Normalny 4,50 zł**

**Ulgowy (emeryci i renciści) 3,50 zł Dzieci i młodzież 2,50 zł**



## BIBLIOTECZNE NOWINKI

**SPOTKANIE Z POEZJĄ MILION PRZYGÓD Z KSIĄŻKĄ!**

Biblioteka CKiR wzięła udział w ogólnopolskiej akcji „Milion przygód z książką”, zorganizowanej przez Fundację LOTTO Milion Marzeń, Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego oraz stowarzyszenie Centrum Wspierania Aktywności Lokalnej CAL. Jej celem jest wspieranie bibliotek publicznych w propagowaniu i upowszechnianiu czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży. W ramach akcji biblioteki biorące w niej udział otrzymały pakiety książek dla dzieci (50 szt.), wśród których znalazły się bajki, baśnie i wspaniałe wydane książeczki popularnonaukowe poruszające zagadnienia z różnych dziedzin. Każda z bibliotek zorganizowała w oparciu o tę literaturę i zaproponowane scenariusze zajęcia dla dzieci lub młodzieży. Nasza biblioteka przeprowadziła cykl zajęć w dniach 27-29 sierpnia. Podczas pierwszego spotkania „Naukowcy są wśród nas” uczestnicząca w nim grupa 20 dzieci poznała bliżej postać Mikołaja Kopernika i doświadczyła, jak to jest odkrywać, badać i konstruować. Celem drugich zajęć pt.: „Wędrowki do gwiazd” było przybliżenie dzieciom zawodu kosmonauty oraz różnych obiektów z nim związanych. Ostatnie spotkanie „Mistrzowie na wakacjach” poświęcone było poznawaniu życiorysów wybitnych postaci ze świata sztuki i nauki. Dzieci poszukiwały informacji o ich dzieciństwie i wyobrażały sobie, jak mogły wyglądać wakacje wybitnych postaci ze świata kultury. Na zakończenie wszyscy uczestnicy otrzymali wyjątkowe linijki, подарowane przez Fundację LOTTO Milion Marzeń. Wszystkie spotkania miały na celu rozwijanie chęci poznawania, pobudzenie wyobraźni i rozbudzenie ciekawości otaczającego świata. Uczymy dzieci, że najlepszym źródłem wiedzy są książki i że naprawdę warto po nie sięgać.

*Gabriela Naporowska-Rodak - Biblioteka CKiR w Łądku-Zdroju*

**SPOTKANIE Z POEZJĄ**

W czwartek 22 sierpnia 2013 r. w Sali Widowiskowej Centrum Kultury i Rekreacji zorganizowano przez Bibliotekę CKiR i PZERiI spotkanie autorskie z Izabellą Degen, poetką, pisarką, malarką, dziennikarką, laureatką wielu wyróżnień i nagród literackich, była mieszkanką Łądku-Zdroju. Izabella Degen pochodzi z Wrocławia - od 1987 roku mieszka w Niemczech, obecnie we Frankfurcie nad Menem. Z wykształcenia jest magistrem WF i rehabilitacji. W latach 1969-1973 mieszkała i pracowała

Jako rehabilitantka w Łądku-Zdroju. Należy do Stowarzyszenia Twórczego Artystyczno-Literackiego w Krakowie, członek Polskiego Stowarzyszenia Autorów Dziennikarzy i Tłumaczy w Europie. Debiut literacki miał miejsce w 1991 r. w zbiorze ogólnopolskich opowiadań - „Cudzoziemski mąż”. W 1995 r. opublikowano powieść pt. „Wygrać siebie”, a w 2008r. zbiór „Opowiadania nie z tej wyspy”, najnowszą książką jest zbiór wierszy pt. „W rytmie ziemi”. W jej utworach znajdujemy głęboką refleksję filozoficzną na temat miłości, życia i przemijania. Pani Izabela mówi, że wiersze pisze pod wpływem emocji, dlatego są one takie realne nie jednokrotnie brutalnie pokazujące życie codzienne mijanej ulicy lub odwiedzanego miasta. W pewnym okresie swojego życia zabłądziła do Hiszpanii, gdzie współpracowała z czasopismem „Swojskie Strony”. Mieszkając na Teneryfie pisała o zwyczajach, tradycjach, kulturze i walorach turystycznych wysp kanaryjskich.

Na koniec pani Izabella przeczytała kilka swoich wierszy, czym wywołała burzliwą dyskusję, pytaniom nie było końca. Można było kupić tomiki poezji. Dla Biblioteki pani Izabela podarowała najnowszego tomik pt. „W rytmie ziemi”, który można już wypożyczyć.

*Danuta Ossakowska - Biblioteka CKiR w Łądku-Zdroju*

**Łądecki Informator Kulturalny  
ZAPRASZAMY**

**4 września** godz. 14.45 Koncert Orkiestry Zdrojowej, Kawiarnia Albrechtshalle, ul. Lipowa wstęp 5 zł

**10 września** godz. 19.15 Koncert zespołu PRESTO „Nie ma jak Lwów”, Kinoteatr, ul. Orla 7, wstęp- 15 zł

**11 września** godz. 14.45 Koncert Orkiestry Zdrojowej, Kawiarnia Albrechtshalle, ul. Lipowa wstęp 5 zł

**13 września** godz. 19.15 Koncert zespołu PRESTO „Zaczarowane melodie”, Kinoteatr, ul. Orla 7, wstęp- 15 zł

**do 14 września** od poniedziałku do piątku od godz. 16. na działce rekreacyjnej emerytów ul. Fabryczna - Turniej Gry w Bule.

**14 września** godz. 16.00 - Festyn Sportowy. (Zakończenie Turnieju, wspólne biesiadowanie, zabawa taneczna)- Działka rekreacyjna emerytów, ul. Fabryczna

**14 września**, godz. 15.00 Święto Latawca w Kątach Bystrzyckich - gm. Łądek-Zdrój. org. Sołectwo Kąty Bystrzyckie

**16 września**, godz. 19.00 Spotkanie ze Sławomirem Pietrasem w ramach cyklu „Wielcy Polacy”- Piotr Skarga, Zdrój „Wojciech”, pl. Mariański Łądek-Zdrój.

Organizator: Gmina Łądek-Zdrój, Uzdrowsko Łądek-Długopole S.A

**17 września** godz. 19.15 Koncert zespołu PRESTO „Czardasza Czar”, Kinoteatr, ul. Orla 7, wstęp- 15 zł

**18 września** godz. 14.45 Koncert Orkiestry Zdrojowej, Kawiarnia Albrechtshalle, ul. Lipowa wstęp 5 zł

**19-22 września** XVIII Przegląd Filmów Górskich im. Andrzeja Zawady, Kinoteatr [www.przeglad.ladek.pl](http://www.przeglad.ladek.pl)

**20-22 września**, od godzin porannych Giełda Staroci na łądeckim Rynku

**24 września**, godz. 17.00 – Spotkanie łądeckiego Towarzystwa Miłośników Fotografii przy Centrum Kultury i Rekreacji w Łądku – Zdroju

**25 września** godz. 14.45 Koncert Orkiestry Zdrojowej, Kawiarnia Albrechtshalle, ul. Lipowa wstęp 5 zł



## Letnia odsłona akcji „WEŻ PARAGON”



Podczas tegorocznych wakacji wielu z Państwa odwiedzając swoje Urzędy Miasta zauważyło plakaty lub karty pocztowe ozdobione humorystycznym rysunkiem przedstawiającym wielkiego królika i przerażonego człowieka. Obrazkowi narysowanemu przez znanego rysownika Andrzeja Mleczkę towarzyszy hasło „Nie bądź jeleń – weź paragon”. Co to takiego, zastanawiacie się zapewne?

Otóż, to prowadzona w miejscowościach wypoczynkowych całej Polski przez Ministerstwo Finansów kampania społeczna, która ma na celu wzmocnić świadomość społeczną i wiedzę o korzyściach płynących z posiadania paragonu. Wydanie paragonu w sklepie, barze czy restauracji ma duże znaczenie nie tylko dla kupującego, ale również dla wszystkich podatników.

Dlaczego?

Ponieważ robiąc zakupy to my-nabywcy jesteśmy ostatni w łańcuszku kupujący-sprzedający-kupujący i jako ostatni, płacimy podatek VAT zawarty w cenie towaru. Ten podatek sprzedający nam towar powinien zapłacić do urzędu.

Kiedy mamy pewność że sprzedawca to zrobił?

Tylko wtedy, gdy „nabił transakcję na kasę” i wydał nam paragon. Jeśli tych czynności nie wykonał, mamy prawo upomnieć się o paragon a sprzedawca ma obowiązek nam go wydać

Zatem pamiętajmy, bierzmy paragony, gdyż:

1. Ułatwiamy sobie złożenie reklamacji.
2. Mamy możliwość porównania cen.
3. Wspieramy uczciwą konkurencję.
4. Mamy pewność, że nie zostaliśmy oszukani.
5. Zmniejszamy szarą strefę.
6. Dokładamy starań, żeby zapłacony przez nas w cenie podatek trafił do budżetu państwa.

Michał Karczmarek

Rzecznik prasowy Urzędu Kontroli Skarbowej we Wrocławiu

## Jubileusz 5 lat Koła Gospodyń Wiejskich w Trzebieszowicach



Przed laty w Trzebieszowicach prężnie działało Koło Gospodyń Wiejskich, a także Zespół Ludowy. Przeszło pięć lat temu, nawiązując do wcześniejszych tradycji, zrodził się pomysł, aby ponownie założyć Koło Gospodyń Wiejskich. 3 marca 2008 r. odbyło się zebranie założycielskie naszej organizacji. Od marca 2008 r. nasze Koło Gospodyń Wiejskich przynależy do Wojewódzkiego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych we Wrocławiu.

Prowadzimy aktywną działalność uczestnicząc w uroczystościach wiejskich, gminnych oraz akcjach społecznych i charytatywnych. Poza naszymi bieżącymi działaniami systematycznie bierzemy udział w wielu uroczystościach m.in. w: Dożynkach Gminnych, Spotkaniach Tradycji Wielkanocnych Ziemi Kłodzkiej, Obchodach Dnia Patrona Łądku Zdroju św. Jerzego. Pomimo krótkiego stażu możemy pochwalić się wieloma nagrodami i wyróżnieniami. Miło nam, że nasza praca jest zauważana i doceniana. Cieszymy się wspólnie spędzonym czasem, gdy zapominamy o troskach codziennych, a pozwalamy sobie na chwilę relaksu, nawet lepiąc pierogi.



### Pierogi Św. Jerzego.

Chcemy się z państwem podzielić przepisem na pierogi św. Jerzego. Podany przepis każda gospodyni może dopasować do gustów swoich domowników.

**Składniki:** 3 szklanki mąki pszennej, śmietana (tyle ile zabierze mąka), 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 1 kg karczku, 2 cebule, tłuszcz do smażenia...

**Przygotowanie:** ze składników zagnieść ciasto troszeczkę luźniejsze niż pierogowe. Mięso przyprawić według smaku, udusić zmielić. Cebulę obrać, posiekać i usmażyć. Dodać do mięsa i ponownie doprawić. Następnie formujemy pierogi, smażymy na głębokim oleju i odsączamy. Można zastosować dowolny farsz np. mięso + pieczarki. - *Smacznego!*

Korzystając z okazji chciałam wszystkim paniom z KGW Trzebieszowice serdecznie podziękować za sumienność i zaangażowanie. Czas spędzony z Wami to wielka, radosna przygoda.

Beata Solarz - Przewodnicząca KGW w Trzebieszowicach



## DEBATY Łądeckie BIULETYN INFORMACYJNY

WYDAWCA - ADRES REDAKCJI:

Centrum Kultury i Rekreacji

Pl. Staromłyński 5, 57-540 Łądek-Zdrój

REDAKCJA I SKŁAD KOMPUTEROWY:

Radosław Pasionek

e-mail: [promocja@ladek.pl](mailto:promocja@ladek.pl), tel. 74/ 811 78 56

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów, zmian poprawek oraz odrzucania nadesłanych materiałów bez podania przyczyny. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych reklam. Prosimy o dostarczanie materiałów do 15 dnia każdego miesiąca.

Nakład: 1000 egz., druk: "EKO GRAF" Nowa Ruda

miejski serwis informacyjny - [www.ladek.pl](http://www.ladek.pl)